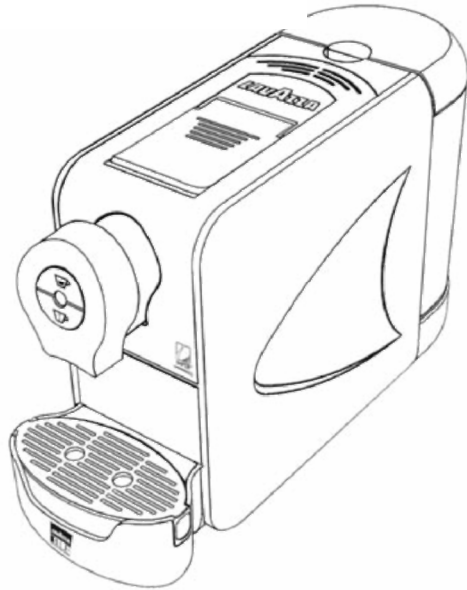




## Instrucțiuni



**Citiți cu atenție  
instrucțiunile**



# LB COMPACT

Fabricat în Italia



**FELICITĂRI!**

*Stimate client,*

*suntem încântați că ați achiziționat aparatul LB COMPACT: vă mulțumim foarte mult că aveți încredere în compania noastră.*

*Înainte de a pune aparatul în funcțiune, vă recomandăm să citiți instrucțiunile de utilizare, care explică modul de utilizare, de curățare și de menținere a aparatului în stare perfectă de funcționare. Ne dorim să preparați și să savurați multe cești de cafea grație noului dvs. aparat Lavazza!*

**⚠ Scopul aparatului:**

Acest aparat este destinat pentru a fi utilizat în gospodărie și în aplicații similare, precum:

- zonele de bucătărie ale personalului din magazine, **birouri** și alte medii de lucru;
- ferme;
- de clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
- mediile de tip pensiune.

Orice utilizare incorectă, nespecificată în aceste instrucțiuni, este strict interzisă. În mod similar, nu trebuie efectuată nicio modificare tehnică. Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii, de obicei în vârstă de 8 ani sau peste, dacă sunt supravegheați îndeaproape sau sunt instruiți corespunzător în ce privește utilizarea în siguranță a dispozitivului și cu condiția să fie conștienți de pericolele corelate. Operațiile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care au peste 8 ani și sunt supervizați. Nu lăsați dispozitivul și cablul de alimentare respectiv la îndemâna copiilor sub 8 ani. Acest dispozitiv poate fi utilizat de persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără practică sau cunoștințe dacă sunt supravegheate îndeaproape sau sunt instruite corespunzător cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și cu condiția să fie conștiente de pericolele corelate. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.

**⚠ Locația de instalare:**

Așezați cafetiera într-un loc sigur, unde nimeni nu-l poate răsturna și nu poate fi rănit. Nu țineți aparatul la o temperatură sub 4°C (39,2°F), deoarece înghețul îl poate deteriora. Nu utilizați cafetiera afară. Nu așezați aparatul pe suprafețe foarte fierbinți sau în apropierea flăcărilor.

**⚠ Alimentarea cu energie:**

Conectați cafetiera doar la o priză adecvată. Tensiunea trebuie să corespundă cu cea indicată pe eticheta aparatului.

**⚠ Cablul de alimentare:**

Nu utilizați cafetiera când cablul de alimentare este defect. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de service-ul de asistență tehnică al acestuia sau, în orice caz, de o persoană cu o calificare similară. Nu rulați cablul de alimentare în jurul colțurilor, al marginilor ascuțite sau peste obiecte fierbinți și țineți-l la distanță de ulei. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a deplasa sau a trage cafetiera. Nu trageți ștecărul din priză apucând de cablul de alimentare și nu-l atingeți cu mâinile ude. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne de pe mese sau rafturi.

**⚠ Atenție! - Pericol de electrocutare:**

Nu permiteți niciodată pieselor sub tensiune și/sau pieselor care conduc curent să vină în contact cu apa!

**⚠ Protejarea altor persoane:**

Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Copiii nu sunt conștienți de riscurile legate de aparatele electrice de uz casnic. Nu lăsați materiale de ambalare a aparatului la îndemâna copiilor.

**⚠ Pericol de arsuri:**

Nu atingeți piesele fierbinți (suportul de capsule etc.) chiar după utilizarea aparatului. Fiți atenți la lichidul fierbinte care tâșnește în timp ce cafeaua iese din duză.

**🧼 Curățarea:**

Înainte de curățare, deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească. Nu scufundați aparatul în apă! Este strict interzisă modificarea pieselor interne ale aparatului. Înlocuiți apa din rezervor după câteva zile de neutilizare.

**📦 Depozitarea aparatului:**

Dacă aparatul urmează să rămână inactiv pe o perioadă lungă, deconectați-l și depozitați-l într-un loc uscat, care nu se află la îndemâna copiilor. Mențineți-l protejat de praf și murdărie.

**🔧 Lucrările de service/întreținerea:**

În caz de defecțiune, probleme sau o defecțiune suspectată după căderea aparatului, scoateți imediat ștecărul din priză. Nu încercați să utilizați un aparat defect. Lucrările de service și reparațiile pot fi efectuate doar de centre de service autorizate. Ne declinăm întreaga răspundere pentru pagubele ce rezultă din lucrările nerealizate de profesioniști.

**🚰 Rezervorul de apă:**

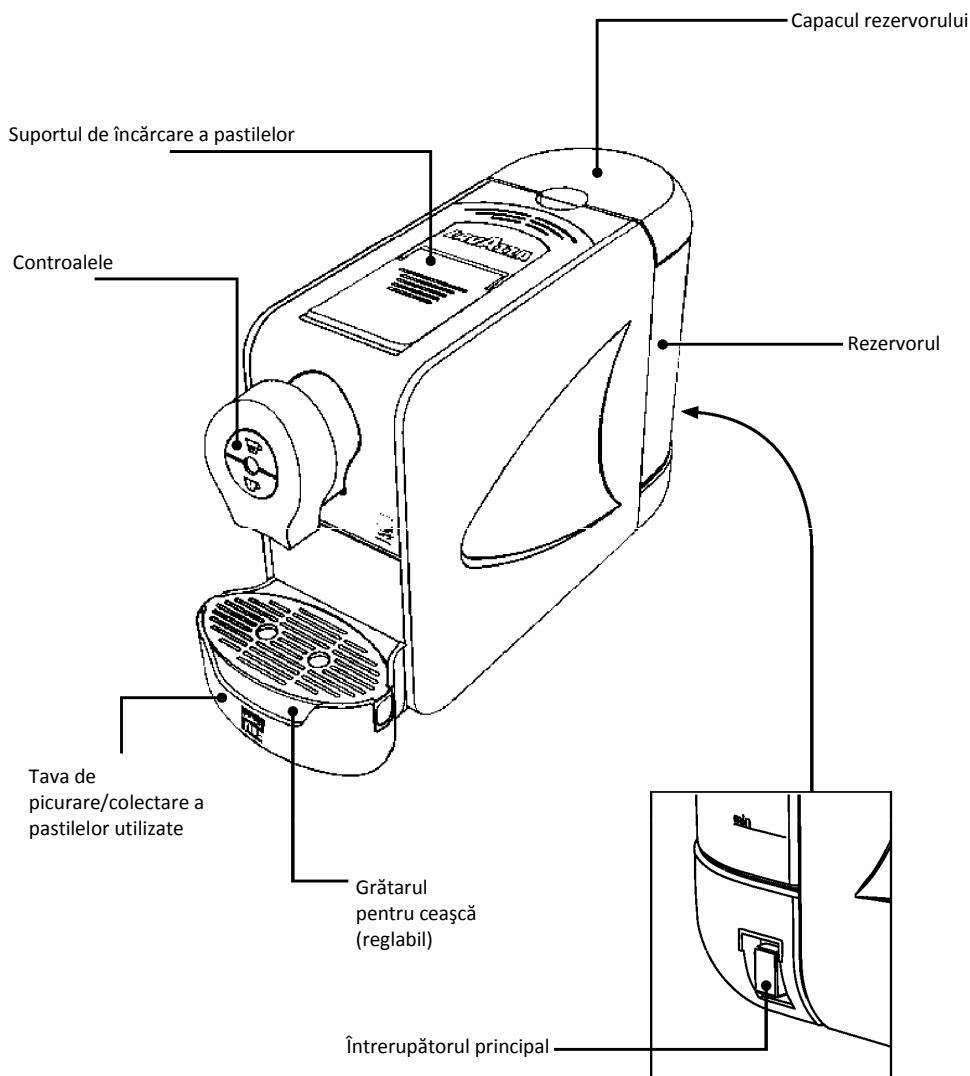
Umpleți rezervorul doar cu apă potabilă proaspătă, necarbonată. Nu utilizați aparatul dacă nu există suficientă apă în rezervor.

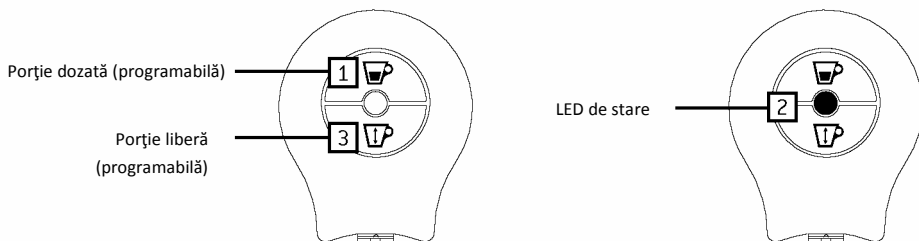
**🗑 Compartimentul pentru pastile:**

Doar pastilele Lavazza BLUE vor fi compatibile cu compartimentul pentru pastile: nu puneți degetele sau orice alt obiect în interiorul compartimentului. Pastilele trebuie utilizate o singură dată.

**🗑 Salubritatea aparatului la sfârșitul duratei sale de viață funcționale:**

**INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR:** Implementarea Directivelor 2002/95/CE, 2002/96/CE și 2003/108/CE, cu privire la restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și cu privire la salubritatea deșeurilor, cu amendamentele ulterioare. Simbolul unui coș de gunoi tăiat pe aparat sau pe ambalajul acestuia indică faptul că produsul trebuie salubritat separat de alte deșeuri la sfârșitul duratei sale de viață funcționale. Prin urmare, utilizatorul trebuie să ducă aparatul pentru a fi salubritat la un centru corespunzător de colectare separată pentru echipamente electronice și electrotehnice sau să-l ducă la dealer când cumpără un aparat nou de tip echivalent (câte unul pentru fiecare aparat nou). Colectarea separată corespunzătoare pentru aparatul demontat, trimis ulterior către reciclare, tratare și salubritare ecologică, contribuie la prevenirea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor și încurajează reciclarea materialelor din care este fabricat aparatul. Sancțiunile administrative specifice, specificate de reglementările actuale, se vor aplica pentru salubritarea ilicită a produsului de către utilizator.





1	2	3	STAREA APARATULUI	EVENIMENTE
○	☀	☀	Tava de pastile plină	LED-urile 2 și 3 se aprind și se sting când este furnizată a opta pastilă.
☀	○	☀	Încălzire	LED-urile 1 și 3 se aprind și se sting.
●	○	●	Activ	LED-urile 1 și 3 sunt aprinse stabil.
☀	○	○	Dozare	LED-ul pentru selecția efectuată clipește (în exemplu butonul 1).
☀	☀	○	Începe dozarea fără nicio pastilă introdusă	LED-ul pentru butonul selectat (în exemplu butonul 1) și LED-ul roșu se aprind și se sting (de patru ori). Apoi LED-urile 1 și 3 se aprind din nou, pentru a indica faptul că mașina este activă.
○	●	●	Resetarea tăvii pline	A avut loc resetarea (LED-urile 2 și 3 vor fi aprinse timp de 2 secunde).
☀	☀	○	Deschiderea suportului	LED-urile 1 și 2 se aprind și se sting.
○	☀	○	Alarmă pentru lipsă de apă - anomalie a debitului de apă	Lipsa de apă va fi detectată de aparat în cursul dozării și va fi anunțată de LED-ul 2 care clipește. După ce rezervorul a fost umplut, continuați conform descrierii din „PREPARAREA CAFELEI!”.
☀	○	○	Stocarea dozei în memorie	Dacă țineți butonul apăsat timp de cel puțin 5 secunde, aparatul va intra în modul de stocare a dozei, care va fi indicat printr-o secvență de clipire rapidă. Dacă apăsați același buton din nou când s-a obținut doza dorită, aparatul va stoca în memorie cantitatea dozată, pentru următoarele dozări.
○	●	○	Alarmă de temperatură excesivă	LED-ul 2 este aprins stabil. Contactați centrul de service.

**⚠** *Producătorul nu va fi responsabil pentru pagubele rezultate din următoarele cauze:*

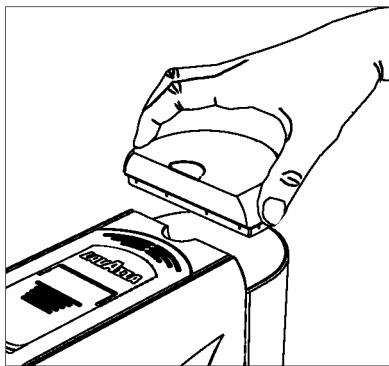
- *Utilizarea necorespunzătoare sau orice altă utilizare nespecificată.*
- *Reparațiile efectuate de centre de service neautorizate.*
- *Modificarea cablului de alimentare.*
- *Modificarea componentelor aparatului.*
- *Utilizarea altor piese de schimb sau accesorii decât a celor originale.*
- *Problemele cauzate de calcar.*
- *Depozitarea la o temperatură sub 4° C.*
- *Utilizarea aparatului la o temperatură de sub 5° C.*
- *Utilizarea aparatului la o temperatură de peste 40° C.*
- *Utilizarea altor pastile decât a celor Lavazza BLUE. În cazurile de mai sus, garanția produsului va deveni nulă și neavenită.*

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI

**⚠** *Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, plană, departe de apă și de surse de încălzire. Aparatul nu va fi acoperit niciodată cu țesături sau cu orice alt obiect în cursul funcționării.*

**1** Scoateți capacul și scoateți rezervorul din poziția de fixare din aparat.

**2** Clătiți rezervorul cu apă potabilă proaspătă.



**3** Umpleți rezervorul până la nivelul MAX, utilizând doar apă potabilă proaspătă și neefervescentă.

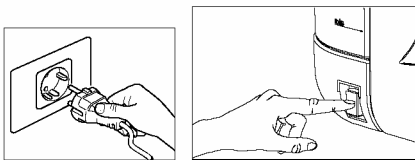
**4** Așezați rezervorul din nou în zona de fixare, având grijă să verificați fixarea corectă.

**⚠** *Nivelul apei nu trebuie să depășească niciodată nivelul MAX și va trebui să depășească întotdeauna marcajul MIN. Utilizați doar apă potabilă proaspătă și neefervescentă; apa fierbinte sau orice alt lichid poate deteriora rezervorul.*

*Nu porniți aparatul dacă nu a fost umplut cu apă; în plus, asigurați-vă că nivelul apei este peste nivelul minim afișat.*

**⚠** *Asigurați-vă că mâinile, precum și cablul și suprafețele de susținere ale aparatului nu sunt ude.*

**5** Conectați ștecărul în priza din perete.



**6** Apăsăți întrerupătorul principal de pe partea stângă a aparatului.

Acum începe faza de încălzire și ambele butoane de dozare vor clipi. După terminarea fazei de încălzire, aparatul va anunța starea de pregătire prin faptul că ambele butoane de dozare vor fi aprinse stabil. Acum aparatul este pregătit pentru utilizare.

Dacă apăsați încă o dată pe întrerupătorul principal, aparatul se va opri.

### ECONOMISIREA ENERGIEI

După o perioadă de 30 de minute de inactivitate, aparatul va intra în modul de economisire a energiei, iar alimentarea fierbătorului va fi deconectată.

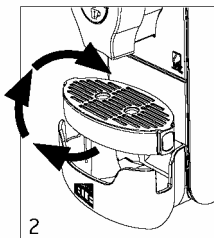
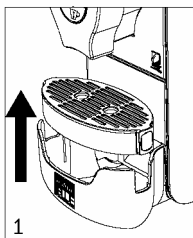
Ambele butoane de dozare vor rămâne aprinse.

Pentru a porni aparatul din nou, continuați prepararea obișnuită a produsului.

**PREGĂTIREA APARATULUI PENTRU PREPARAREA CAFELEI**

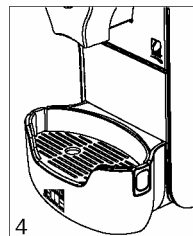
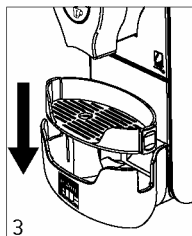
Aparatul acceptă două poziții de susținere, pentru tipuri diferite de cești.

**1** Cească de espresso: Așezați ceasca pe grătar.



**2** Căni (espresso diluat):

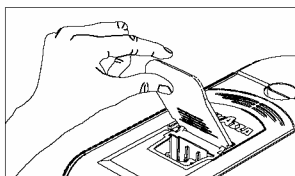
- Scoateți grătarul pentru ceașcă (figura 1).
- Întoarceți grătarul la 180° (figura 2).
- Așezați grătarul înapoi în locașul său (figura 3).
- Așezați ceașca pe suprafață (figura 4).



PREPARAREA CAFELEI

**DOZAREA CAFELEI**

**1** Ridicați suportul de încărcare a pastilelor.



Indicatorul luminos roșu va clipi alternativ cu butonul de dozare de sus pentru a indica deschiderea suportului.

**⚠** *Nu puneți niciodată degetele sau orice obiect în compartimentul de inserare a pastilelor. Doar pastilele Lavazza BLUE vor fi introduse în compartimentul de inserare a pastilelor.*

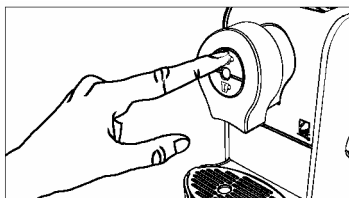
**2** Așezați pastila Lavazza BLUE în compartimentul special disponibil.



**3** Coborâți complet suportul de încărcare a pastilelor. Asigurați-vă că aparatul este pregătit pentru dozare, adică butoanele de dozare vor fi aprinse stabil.

**4** Apăsăți oricare dintre butoane pentru a începe dozarea.

Acum va începe dozarea: butonul de dozare selectat va clipi.



În cazul unui buton de espresso dozat,



dozarea se va opri automat când este atinsă cantitatea presetată (consultați paragraful „Programarea dozei”).

În cazul butonului de dozare liberă,



apăsați butonul din nou după ce în ceașcă se află cantitatea dorită de cafea, pentru a opri dozarea cafelei.

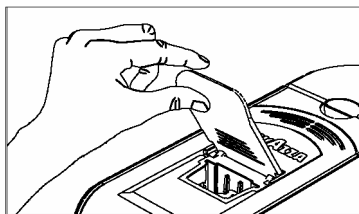
Butonul se va aprinde și va clipi când este dozată cafeaua. După ce cafeaua a fost dozată, butonul va rămâne aprins, adică va clipi, apoi va rămâne aprins stabil, pentru a indica starea de pregătire a aparatului. În cazul unui număr destul de mare de dozări repetate, starea de pregătire a aparatului poate apărea după o fază de încălzire (în acest caz ambele butoane de dozare vor clipi).

## PROGRAMAREA DOZEI

Tastatura are două butoane. Butonul de sus este pentru doza de espresso (cantitatea setată din fabrică: circa 40 ml). Butonul de jos este pentru doza liberă, așa cum este setată din fabrică, adică poate fi setată de utilizator. În orice caz, doza asociată cu acest buton poate fi programată, de asemenea.

### 1 Cum se programează dozele:

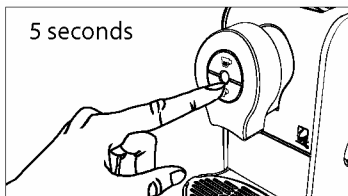
Ridicați suportul de încărcare a pastilelor: indicatorul luminos roșu va clipi alternativ cu butonul de dozare de sus.



### 2 Inserați pastila.

### 3 Închideți suportul.

### 4 Selectați butonul de jos și mențineți-l apăsat timp de 5 secunde. Aparatul va intra în modul de programare.



Când aparatul intră în modul de programare, LED-ul pentru butonul selectat se va aprinde și se va stinge alternativ mai rapid (de două ori mai rapid).

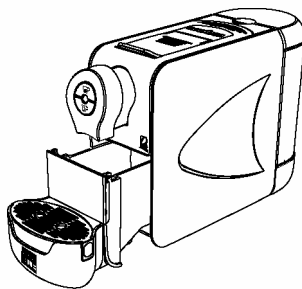
### 5 Acum puteți elibera butonul de selectare și așteptați să obțineți doza dorită.

### 6 Apăsați butonul care clipește pentru a opri dozarea și a stoca doza în memorie.

## ELIMINAREA PASTILELOR UTILIZATE

**Această operație trebuie efectuată când mașina este pornită.**

Butonul de dozare de jos și LED-ul central vor clipi alternativ pentru a indica faptul că tava de pastile utilizate este plină și trebuie scoasă, golită, apoi așezată la loc în poziție. Când tava este scoasă timp de cel puțin 5 secunde, aparatul va reseta contorul de pastile din interior. O astfel de resetare va fi indicată de LED-ul central și de butonul de jos, care se aprind simultan timp de 2 secunde.





**⚠** *Înainte de efectuarea operațiilor de curățare, asigurați-vă că ștecărul a fost deconectat din priză și, de asemenea, așteptați ca aparatul să se răcească.*

*Vă recomandăm să clătiți rezervorul de apă zilnic și să-l umpleți cu apă potabilă proaspătă, neefervescentă.*

*Goliți și curățați tava de colectare a picăturilor o dată la o zi sau două sau de fiecare dată când este plină.*

*Nu utilizați cuptoare (cu microunde sau tradiționale) pentru a usca aparatul (sau orice piesă a acestuia). Nu utilizați substanțe de curățare alcaline, solvenți, alcool sau substanțe agresive.*

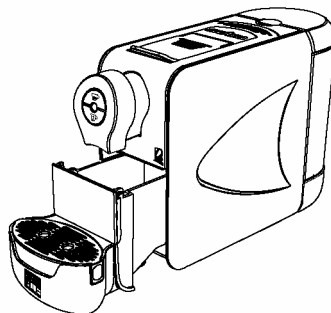
*Nu scufundați aparatul în apă.*

*Cu excepția cazului în care este specificat altfel, toate componentele aparatului care nu pot fi scoase (cu excepția celor electrice) vor fi spălate cu lavete sau bureți neabrazivi, înmuiați în apă rece sau caldă.*

*Nu utilizați o mașină de spălat vase pentru a curăța componentele.*

## CURĂȚAREA TĂVII DE PICURARE/PASTILE UTILIZATE

- 1 Scoateți și goliți tava de colectare a picăturilor/pastilelor utilizate.



- 2 Clătiți componentele cu apă rece, apoi uscați-le și montați-le în locurile lor.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu pornește.	Aparatul nu a fost conectat la priză.	Verificați dacă ștecărul a fost introdus corect în priză.
Suportul de încărcare a pastilelor nu ajunge în poziția de închidere.	Tava de colectare a picăturilor/pastilelor utilizate este plină. Pastila a fost introdusă greșit.	Goliți tava de colectare a picăturilor/pastilelor utilizate. Coborâți suportul de încărcare a pastilelor și introduceți corect pastila.
Pompa nu pornește.	Se scurge apă din rezervor.	Umpleți rezervorul cu apă potabilă proaspătă și neefervescentă, apoi încărcăți din nou circuitul hidraulic.
Aparatul nu dozează cafea.	Pastila nu a fost introdusă. Temperatura optimă nu a fost atinsă. Suportul de încărcare a pastilelor a fost ridicat. Se scurge apă din rezervor.	Introduceți pastila. Așteptați să se atingă o temperatură adecvată. Coborâți suportul de încărcare a pastilelor. Umpleți rezervorul cu apă potabilă proaspătă și neefervescentă, apoi încărcăți din nou circuitul hidraulic.
Cafeaua nu este suficient de fierbinte.	Ceștile sunt reci. A fost dozată prea multă apă cu cafea.	Preîncălziți ceștile turnând apă caldă în ele. Așteptați cel puțin 20 de secunde după dozarea ultimei cafele.
Cafeaua curge prea rapid și nu poate fi obținută spumă de espresso.	A fost introdusă o pastilă utilizată.	Introduceți o pastilă nouă.

- Tensiune: 220-240 V, 50/60 Hz
- Putere totală: 1.300 W
- Capacitate rezervor: 1,2 l
- Greutate: 3,6 kg
- Materialele utilizate pentru cadru: materiale din termoplastice

- Dimensiuni: înălțime: 23,5 cm  
lățime: 13 cm  
adâncime: 36 cm

Caracteristicile tehnice sunt afișate pe plăcuța cu datele de identificare de pe aparat.

 2006/42 CE - 2004/108 CE - 2006 /95 CE





[www.lavazza.com](http://www.lavazza.com)